



۲۸/۰۱/۲۰۱۴



هاشم انوری

لحظه دور از سیاست، دروغ و ریاء ترجمه مطلب کوتاه، حاوی پند و اندرز خوب به غیبت گران و سخن چینان

سقراط مرد اندیشه، تفکر، فلسفه و حکمت که همه به فهم و دانش وی آشنائی داریم، در سالهای ۴۶۹ ق م یا ۴۷۰ ق م در شهر آتن یونان قدیم بدنیا آمده و در سال ۳۹۹ ق م با سرکشیدن جام زهر این جهان را وداع گفته است. سقراط به خدایان یونان باور نداشت و بزندگی بعد از مرگ معتقد بود. مبداء فلسفه اش را اعتراف به جهل خودش تشکیل میداد و میگفت: **"دانم که ندانم"**



سقراط در سال ۳۹۹ ق م به اتهام فاسد ساختن افکار جوانان و بی اعتقادی به خدایان یونان از طرف حکومت یونان قدیم متهم بمرگ شد. سقراط فیلسوفی که از مرگش تقریباً ۲۵۰۰ سال میگذرد، اما نظریات، میتود و اندرز های نیک اش تا هنوز مورد پسند جهانیان قرار دارد. سقراط به خدای یگانه اعتقاد داشت و همواره به این معتقد بود که: **"علم انسان در برابر علم خداوند ناچیز است."**

میگویند روزی یک مرد نزد سقراط آمد و به وی گفت، آیا میدانی که همین حالا در باره رفیقت چه شنیدیم؟ سقراط که شخص دانای بود بان شخص گفت صبر کن قبل ازینکه این نقل قول را در باره رفیقم بمن بگوئی بهتر خواهد بود که یک امتحان را که من **فلتر سه گانه** مینامم بگذرانی و بعداً هر آنچه در باره رفیقم شنیدی از تو میشنوم.

سقراط خطاب به شخص گفت که **فلتر اولی حقیقت** است، و آن اینکه آیا خودت کاملاً مطمئن هستی هر آن چیزی که بمن میخواهی بگوئی **حقیقت** دارد؟

شخص بجواب گفت خیر، من فقط شنیده ام...

سقراط اضافه نمود، خوب پس تو به چیزی که میخواهی برایم بگوئی متیقن نیستی که حقیقت دارد.

حال فلتر دومی را امتحان میکنیم، و آن ازین قرار است:

آیا در این نقل قول که به من میگوئی کدام چیزی **خوب** نهفته است یا نه؟ شخص جواب داد خیر، برعکس چیز های خرابی در آن نهفته است.

سقراط بجواب میگوید ببین، چیزیکه میخواهی در رابطه به رفیقم بگوئی به نظر خودت **حقیقت** ندارد و کدام چیز **خوب** هم در آن نهفته نیست.

حال میرسیم به فلتر سومی که فلتر آخری است و امیدوار هستم از آن موفق بدر آئی.

د پائو شمیره: له ۱ تر ۲

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټينگه کړئ maqalat@afghan-german.de

پادونه: دليکنې د ليکنيزې بڼې پازوالي د ليکوال په غاړه ده، هيله من يو خپله ليکنه له راليرلو مخکې په خیر و لولئ

برایم بگو چیزیکه در باره رفیقم میخواهی بگوئی کدام **مفیدیت** برای من دارد یا خیر؟ شخص بجواب گفت فکر نکنم که کدام **مفیدیت** برایت داشته باشد. سقراط خطاب به شخص ادامه میدهد و میگوید: پس چیزیکه در باره رفیقم میخواهی بمن بگوئی **حقیقت** ندارد، **خوبیت** ندارد و کدام **مفیدیت** هم در آن دیده نمیشود، آیا لازم است آنرا بشنوم؟.

امیدوار هستم که کلمات زیبا و کارنامه های نیک افرادی چون سقراط سرمشق خوب برای همه ما گردد، و از غیبت و سخن چینی در حق همدیگر بپرهیزیم.

پایان

د پانو شمیره: له ۲ تر ۲

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ maqalat@afghan-german.de یادونه: دلپکني د لیکنيزې بني پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله لیکنه له رالیولو مخکي په خیر و لولئ